

<<为了一夜的爱>>

图书基本信息

书名：<<为了一夜的爱>>

13位ISBN编号：9787806813805

10位ISBN编号：7806813802

出版时间：2004-3-1

出版时间：上海社会科学院出版社

作者：左拉,普鲁斯特

页数：484

译者：王振孙

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<为了一夜的爱>>

内容概要

《为了一夜的爱：法国情色小说经典》收选有《魔鬼附身》、《柔和的眼睛》、《司旺的爱情》、《蓝眼睛黑头发》等六篇法国爱情小说。

<<为了一夜的爱>>

书籍目录

魔鬼上身 雷蒙·拉迪盖为了一夜的爱 左 拉柔和的眼睛 弗·萨冈司旺的爱情 马塞尔
·普鲁斯特苾威荻 莫泊桑蓝眼睛黑头发 玛格丽特·杜拉斯

<<为了一夜的爱>>

章节摘录

她对我说：“等我一下。

我打电话给我婆婆，告诉她我眼下在一个极远的地方，无法按时到家。

” 几分钟后，我实在按捺不住了，我看见了一个卖花女人，我一朵朵地挑出艳红的玫瑰，让她给我扎一个花束。

我的用意与其说是让玛尔特高兴，不如说是要她今晚向她的父母解释这些玫瑰的来历再撒谎一次。第一次见面，就定下到美术学校去的计划，今天晚上她要向她的父母复述虚假的电话内容，还须加上关于玫瑰花的谎言，这一切对我来说比一个吻还要甜蜜。

我常常吻小女孩的嘴唇，并不感到多少快意，我忘了这是因为我并不爱她们，所以，我也并不怎么渴望吻玛尔特。

但是像这样一种同谋关系直到那一天之前我是一点也没有想到的。

玛尔特从邮局出来，第一次撒谎之后，简直是容光焕发。

我告诉司机开到多努路的一个酒吧间。

酒吧间侍者穿着雪白的上衣，他摆晃银质无脚杯，动作十分优雅，各种混合酒都有奇异或富有诗意的名称，她简直就像是一个寄宿生，为之惊叹不已。

她不时闻闻那束红玫瑰，她答应把它画成水彩画送给我，作为对这一天的纪念。

我要她把她的未婚夫的照片拿给我看看。

我觉得他相当漂亮。

我已觉察到她是多么重视我的意见，我竟虚伪地对她说，他很英俊，我说这话是带有一种不以为然的口气的，目的是要她知道我说这话纯粹出于礼貌。

我以为，我这样说，使得玛尔特一时心乱不定，同时又使她对我怀有感激之情。

可是到了下午，她上街的目的不能不考虑了。

她的未婚夫的趣味她一清二楚，所以他才把选择家具的事全部支托她办。

但她未婚夫的母亲非要跟她一起上街不可。

玛尔特答应她一定不任性乱来，这才独自一人出来。

她这一天出来是为他们的新房选购家具。

尽管我反复告诫自己，对玛尔特的任何一句话，既不表示极大的兴趣也不要流露出一不感兴趣，我必须做出努力安安静静地陪她在街上走，现在这种平静的步行与我内心的节奏协调不起来了。

陪伴玛尔特的这种义务在我简直成了一种厄运。

我竟帮她挑选她同另一个男人的新房！紧接着我想到一个主意，想办法为玛尔特和我设计一个房间。

她的未婚夫我一下就把他抛在脑后了，我们在路上走了不过一刻钟，真奇怪，就像有人提醒我一样，在那个房间里应该换另一个男人睡在她的身边。

她的未婚夫欣赏路易十五式样的家具摆设。

勒内嘲笑我的感情，他也爱着一个女人，他自以为喜欢她，并不爱她。

这个可人意的小动物，西班牙的金发姑娘软得像是没有骨头似的，一定是马戏团里出来的。

勒内装出无所谓的样子，实际上他这个人非常嫉妒。

他脸色苍白，半笑不笑地求我帮他一个忙，要人帮忙的事很奇怪，了解中学情况的人都知道，这是典型的中学生的念头。

他想知道这个女人是不是骗他。

要我做的就是主动接近她，看看情况如何。

这事让我为难。

我的腼腆胆怯压得我寸步难行。

但是，无论如何我不愿意让人看到我胆怯，倒是那位小姐解除了我的困境。

她让我主动进攻，甚至胆怯不让你这样又逼着你非那么做不可，却弄得我对勒内和玛尔特两人都没有尊重。

我本来希望在这里面至少能得到点乐趣，但是，像抽惯了一个牌子的香烟的人一样，我只觉没有味道

<<为了一夜的爱>>

于是，最后我只感到骗了勒内很是后悔，我发誓说他的情人拒绝任何追求。

面对玛尔特我一点也不感到惭愧。

我强制自己去这么做。

我说她欺骗我，我绝不宽恕，说也是枉然，我办不到。

“这不是一回事”，这是我给自己找到的一个借口，这种借口一向免不了自私心作出的回答带有那种触目的庸俗气。

同样，我可以不给玛尔特写信，要是她不写信，那我就认为是不爱我了。

但这一类小小的不忠实的事却不断地增强我的爱情。

雅克并不理解他的妻子的态度。

玛尔特可以说是喜欢说话的，对他，却难得说。

如果他问她：“你怎么了？”她总是回答说“没什么”。

格朗杰太太和可怜的雅克吵过几次。

她怪他对她的女儿笨手笨脚，后悔将她的女儿许配给他。

她把女儿性格中突然出现的变化归罪于雅克的笨拙无能。

她想带女儿回家，雅克只好服从。

他回到家来几天后，就陪着玛尔特回娘家，她母亲对于她处处耍性子是赞同的，她在怂恿她的女儿对我的爱情竟毫无所知。

玛尔特就是在他们这个住处出生的。

她对雅克说，这里每一样东西都唤起她对她过去独立自主的幸福时期的回忆。

她要睡在她当姑娘时的房间里。

雅克希望至少那里也给他安排一张床。

这引起了一场大发作。

玛尔特绝不允许把这样一间处女的卧房玷污了。

格朗杰先生认为这样贞洁自重是荒谬的。

格朗杰太太趁机对她的丈夫和她的女婿说，他们对于女性敏感心情太不理解了。

她女儿的心灵极少让雅克抓住，她深为自得。

格朗杰太太以为玛尔特从雅克那里收回她的一切是为了她，她认为女儿的这种严格以求的精神崇高极了。

崇高，确实是崇高，但，那是为了我。

天黑得越来越早了，夜晚的寒气不允许我们出外散步了。

我们在J镇见面也很困难了……为了避免引起麻烦，我们不得不像小偷那样谨慎从事，先在街角看看马兰夫妇和房东是不是在。

这十月天气，在夜晚，凄凉阴郁，可是还没有冷到生火的程度，只好五点钟就上床。

在我父母家里，白天睡在床上意味着生病，对于我，五点钟睡在床上，妙不可言，我简直想不出其他时间睡觉也会是这样好。

只有我和玛尔特在一起，我躺着，在这样一个活动着的世界上，我却停下来不动了。

玛尔特赤裸着，我几乎不敢看她，难道我真是这么冷酷？我对于作为男人最高贵的职责深感懊悔。

看着她玛尔特的肚子隆起，把玛尔特的爱给毁了，我们相爱之初，当我咬她时，她不是说过“给我留下印记”吗？我不是以最可怕的方式给她留下印记了吗？现在，玛尔特不仅是我唯一最爱的人，当然不是说她就是许多情人中最可爱的一个，但对我来说，她确实是我的一切。

我甚至朋友也不想；相反我怕他们，我知道他们总想帮助我们离开我们的道路。

幸而他们总以为我们喜爱的女人是难以忍受的，配不上我们。

这倒成了我们唯一的安全保证。

一旦事情发生变化，她们说不定又成了他们的人了。

我父亲开始感到惶恐。

不过，他一向在他的姐姐和我母亲面前维护我，他不愿意显出他已经改变了态度，现在他不明说而实

<<为了一夜的爱>>

际上已经站到她们那边去了。

他对我说他将不惜一切要我离开玛尔特。

他声言他要去告诉玛尔特的父母、她的丈夫……以后就随便我怎么都行。

他的弱点我已经摸到。

我就利用他的弱点。

我敢于作出反应。

我学我母亲和姑母的样子，去制服他，指出他行使他的威严为时已晚。

要我结识玛尔特不正是他吗？这一下他也无计可施了。

家里弥漫着一种悲剧气氛。

给我两个弟弟做出什么榜样！我的父亲已经预见到，总有一天，他们以我为榜样，为自己目无法纪辩解，他是无法回答的。

他一直认为这不过是一种暂时的爱情，可是，我的母亲再次发现了一封信，她以胜利者的姿态把这些物证全给他看。

玛尔特信中谈的是关于我们的未来，还有我们的孩子！我的母亲仍然把我看成是一个小孩，在理智上无法接受我会给她添一个孙子或孙女。

她觉得在她这个年纪当祖母是不可思议的。

实际上，对她来说，这正好证明那个孩子并不是我的。

诚实也可能导致感情偏激。

我的母亲为人十分诚实正派，对于女人欺骗丈夫这类事，她无法忍受。

在她看来，这种行为是如此放荡，与爱情全不相干。

我是玛尔特的情人，在我母亲看来，那也就是说，她还有别的情人。

这种推理是多么荒谬，我父亲心里很清楚，但是他却利用它来搅乱我的心，并且贬低玛尔特。

他暗示说只有我是唯一不知实情的人。

我反驳说人们污蔑她，正是因为她爱我。

父亲当然不愿意让我借着这些谣言来为我辩护，硬说这些流言在我们建立关系之前，甚至在她结婚之前就已经流传了。

我们家的门面尊严他是保住了，他本人却失去了自制，每当我几天不回，他就派女佣到玛尔特家，带一个纸条给我，命我火速回家；否则，他将报告警察局，说我离家外逃，并控告L太太犯有拐骗少年罪。

玛尔特也要维护面子，做出惊讶的样子，对女佣说我一来， she 就把条子交给我。

等了一些时候，我才回家去，我诅咒这个年龄。

我这个年龄使我不能属于我自己。

见到父亲，他一言不发，我的母亲也不作声。

我翻遍法典也没有找到关于未成年人的条款。

我真是执迷不悟，我不相信我的行为会使我进教养院。

最后，翻遍了法典一无所获，我又查大拉卢斯字典，我一遍又一遍读着“未成年人”这一条，没有发现任何与我们有关的内容。

第二天，父亲仍然让我自由行动。

对于那些可能要研究他这种怪异行为动机的人，我归纳为三条；他听任我随意行动，之后，他对之又感到羞愧；他威胁恫吓，恨自己甚于恨我；最后，因发火而引起的羞愧又使他索性松开缰绳，听之任之。

格朗杰太太从乡下回来后，由于左邻右舍藏头露尾的问话，使她警觉起来了。

他们假装以为我是雅克的一个兄弟，让她知道我们生活在一起。

另一方面，玛尔特禁不住常把我的名字挂在嘴上，讲讲我做的事或说的话，她的母亲没有多久就明白雅克的这个兄弟的真实身份了。

……

<<为了一夜的爱>>

<<为了一夜的爱>>

媒体关注与评论

我将要受到责备。
可我又有什么法子呢？
战争爆发前几个月，我才满十二岁，难道这也是我的过错？
这个非常时期在我身上引起的骚乱，绝不是这样年纪的人所能体验的；然而，表现现象归表现现象，那种足以使我们变得老成的东西终究是不存在的。
因此我作为孩子经历了成年不免也感到棘手的奇遇。
有这种经历的人不止我一个。
我的同伴们对于这个时期的回忆就不同于他们的长辈。
请那些责怪我的人想想战争对那么多的男孩来说究竟意味着什么：那简直是长达四年的假期。

<<为了一夜的爱>>

编辑推荐

我将要受到责备。
可我又有什么法子呢？
战争爆发前几个月，我才满十二岁，难道这也是我的过错？
这个非常时期在我身上引起的骚乱，绝不是这样年纪的人所能体验的；然而，表现现象归表现现象，那种足以使我们变得老成的东西终究是不存在的。
因此我作为孩子经历了成年不免也感到棘手的奇遇。
有这种经历的人不止我一个。
我的同伴们对于这个时期的回忆就不同于他们的长辈。
请那些责怪我的人想想战争对那么多的男孩来说究竟意味着什么：那简直是长达四年的假期。

<<为了一夜的爱>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>